



wyboru kontynuować procedurę odbioru lub ją przerwać i naliczyć Wykonawcy karę umowną, o której mowa w §4 ust. 2 pkt 2.

7. W przypadku gdy uwagi zostaną uwzględnione, uznaje się, że Wykonawca wykonał prace w pierwotnym terminie, a Zamawiający odbiera prace bez uwag.
8. Odpowiedzialność za niezrealizowanie przedmiotu Umowy w terminie określonym w Umowie jest wyłączona w przypadku, gdy niewykonanie jest następstwem działania siły wyższej, mającej bezpośredni wpływ na wykonanie umowy.
9. Wcześniejsze dostarczenie i wykonanie przedmiotu Umowy przez Wykonawcę w celu dokonania odbiorów nie obliuguje Zamawiającego do rozpoczęcia procedury odbioru.
10. Osobami odpowiedzialnymi za prawidłową realizację przedmiotu Umowy są:
  - 1) Po stronie Zamawiającego:  
Agata Antonowicz, tel. 661 270 995, e-mail: [agata.antonowicz.warszawa@rdos.gov.pl](mailto:agata.antonowicz.warszawa@rdos.gov.pl) lub inna osoba wskazana przez Zamawiającego.
  - 2) Po stronie Wykonawcy  
.....
11. Wykonawca zobowiązany jest zapoznać osobę, o której mowa w ust. 10 pkt 2, a także ewentualnie inne umocowane osoby, które w imieniu Wykonawcy będą kontaktowały się z Zamawiającym – z treścią klauzuli informacyjnej, która stanowi Załącznik nr 3 do Umowy.

### § 3

1. Za należyte wykonanie przedmiotu umowy Zamawiający zapłaci Wykonawcy kwotę brutto (*słownie* zł: 00/100).
2. Rozliczenie Umowy nastąpi po dostarczeniu kalendarzy na podstawie protokołu odbioru, którego wzór stanowi Załącznik nr 2 do Umowy.
3. Do nadzoru nad wykonaniem przedmiotu Umowy i odbioru przedmiotu Umowy w imieniu Zamawiającego upoważniona jest Pani Agata Antonowicz – główny specjalista ds. komunikacji społecznej i kontaktów z mediami lub inna osoba wskazana przez Zamawiającego
4. Należność zostanie przekazana na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany na rachunku/fakturze w terminie 21 dni od daty otrzymania prawidłowo wystawionego rachunku/faktury. Podstawą do wystawienia rachunku/faktury jest podpisany bez zastrzeżeń przez Zamawiającego protokół odbioru.
5. Za dzień zapłaty uznaje się dzień obciążenia rachunku Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska w Warszawie.
6. Dane do wystawienia rachunku/faktury: **Regionalna Dyrekcja Ochrony Środowiska w Warszawie, 00-015 Warszawa, ul. Sienkiewicza 3, NIP 525-24-38-388.**
7. Zamawiający nie udziela zaliczek.
8. Zamawiający wyraża zgodę na doręczenie faktury:
  - 1) w formie papierowej do siedziby Zamawiającego;
  - 2) drogą elektroniczną na adres: [warszawa@rdos.gov.pl](mailto:warszawa@rdos.gov.pl);
  - 3) w formie ustrukturyzowanego dokumentu elektronicznego złożonego za pośrednictwem Platformy Elektronicznego Fakturowania, zwanej dalej „PEF”, zgodnie z ustawą z dnia 9

listopada 2018 r. o elektronicznym fakturowaniu w zamówieniach publicznych, koncesjach na roboty budowlane lub usługi oraz partnerstwie publiczno-prywatnym (Dz. U. z 2018 r. poz. 2191).

9. Zamawiający nie dopuszcza przesyłania innych ustrukturyzowanych dokumentów elektronicznych za wyjątkiem faktury.
10. Identyfikatorem Zamawiającego (adresem PEF), który pozwoli na złożenie ustrukturyzowanej faktury jest NIP 525 24 38 388.
11. Zamawiający nie udziela zaliczek.
12. W przypadku gdy Wykonawcą będzie osoba fizyczna nieprowadząca działalności gospodarczej Zamawiający wypłaci przysługujące Wykonawcy wynagrodzenie po odliczeniu przewidzianych prawem obciążeń zgodnie ze złożonym przez Wykonawcę oświadczeniem do celów podatkowo – ubezpieczeniowych jak dla umowy zlecenia, traktując kwotę brutto złożonej oferty jako kwotę zawierającą: wynagrodzenie wykonawcy i ewentualne składki na ubezpieczenie społeczne, których obowiązek uiszczenia leży po stronie płatnika składek (tzw. Brutto brutto). W takim wypadku Strony zgodnie oświadczają, iż niniejsza Umowa nie jest umową o dzieło lub umową zleceniem. Zamawiający przekaze Wykonawcy treść oświadczenia, o którym mowa w zdaniu poprzednim.

#### **§ 4**

1. W razie niewykonania lub nienależytego wykonania zobowiązań Umowy, Zamawiającemu przysługuje prawo do:
  - 1) odstąpienia od Umowy i naliczenia kary umownej w wysokości 10% wartości brutto umowy lub;
  - 2) naliczenia kary umownej w wysokości 10% wartości brutto Umowy.
2. W przypadku opóźnienia w wykonaniu przedmiotu Umowy lub nie poprawienia przedmiotu umowy w terminie, o którym mowa w § 1 ust. 2 i § 2 ust. 2 i 4, Wykonawca zobowiązany jest do zapłaty kary umownej w wysokości 0,5% wartości umowy brutto za każdy rozpoczęty dzień opóźnienia.
3. W przypadku naliczenia przez Zamawiającego kary umownej jej kwota może być potrącona z wynagrodzenia należnego Wykonawcy.
4. Zamawiający może dochodzić odszkodowania przewyższającego karę umowną na zasadach ogólnych.
5. W przypadku wystąpienia zdarzeń zawartych w ust 2, Wykonawca nie zostaje obciążony karami umownymi z przyczyn wskazanych w § 2 ust. 8 umowy.

#### **§ 5**

Wykonawca może powierzyć wykonanie przedmiotu Umowy podwykonawcy tylko za pisemną zgodą Zamawiającego. W przypadku powierzenia wykonania niniejszej umowy osobie trzeciej, Wykonawca odpowiada za działania tej osoby jak za własne.

#### **§ 6**

1. Wykonawca oświadcza i gwarantuje, że przysługują mu wyłączne i nieograniczone autorskie prawa majątkowe do utworów powstałych w ramach przedmiotu Umowy (zwanych dalej „Utworem”) i że Utwór jest wolny od jakichkolwiek wad prawnych lub roszczeń osób trzecich, a korzystanie z nich przez Zamawiającego lub inne osoby zgodnie z umową nie będzie naruszać praw własności intelektualnej, ani żadnych innych praw osób trzecich, w tym praw autorskich, patentów i dóbr osobistych.
2. Wykonawca przenosi na Zamawiającego, na zasadzie wyłączności, autorskie prawa majątkowe i prawa pokrewne do Utworu powstałego w wyniku realizacji przedmiotu umowy na polach eksploatacji niezbędnych do realizacji umowy wraz z wyłącznym prawem do zezwalania na wykonywanie autorskich praw zależnych. Wykonawca przenosi na Zamawiającego własność nośników, na których Utwór utrwalono.
3. Jeżeli Zamawiający poinformuje Wykonawcę o jakichkolwiek roszczeniach osób trzecich zgłaszanych wobec Zamawiającego w związku z Utworem, w tym zarzucających naruszenie praw własności intelektualnej, Wykonawca podejmie wszelkie działania mające na celu zażegnanie sporu i poniesie w związku z tym wszelkie koszty, w tym koszty zastępstwa procesowego od chwili zgłoszenia roszczenia oraz koszty odszkodowań, w szczególności, w razie wytoczenia przeciwko Zamawiającemu powództwa z tytułu naruszenia praw własności intelektualnej, Wykonawca wstąpi do postępowania w charakterze strony pozwanej, a w razie braku takiej możliwości wystąpi z interwencją uboczną po stronie Zamawiającego.
4. Ponadto, jeżeli używanie Utworu stanie się przedmiotem jakiegokolwiek powództwa Strony lub osoby trzeciej o naruszenie praw własności intelektualnej, jak wymieniono powyżej, Wykonawca może na swój własny koszt wybrać jedno z rozwiązań:
  - 1) uzyskać dla Zamawiającego autorskie prawa majątkowe do Utworu,
  - 2) zmodyfikować Utwór tak, żeby był zgodny z umową, ale wolny od jakichkolwiek wad lub roszczeń osób trzecich.
5. Strony potwierdzają, że żadne z powyższych postanowień nie wyłącza:
  - 1) możliwości dochodzenia przez Zamawiającego odszkodowania na zasadach ogólnych Kodeksu cywilnego lub wykonania uprawnień przez Zamawiającego wynikających z innych ustaw;
  - 2) dochodzenia odpowiedzialności z innych tytułów określonych w umowie, w szczególności z tytułu kar umownych.
6. Przeniesienie majątkowych praw autorskich do Utworu do nieograniczonego w czasie korzystania i rozporządzania Utworem następuje na poniższych polach eksploatacji:
  - 1) trwale lub czasowe utrwalanie lub zwielokrotnianie w całości lub w części, jakimikolwiek środkami i w jakiegokolwiek formie, niezależnie od formatu, systemu lub standardu, w tym techniką drukarską, techniką zapisu magnetycznego techniką cyfrową lub przez wprowadzanie do pamięci komputera oraz trwale lub czasowe utrwalanie lub zwielokrotnianie takich zapisów, włączając w to sporządzanie kopii oraz dowolne korzystanie i rozporządzanie tymi kopiami;
  - 2) wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy;
  - 3) obrót oryginałem albo egzemplarzami, na których utrwalony został Utwór;
  - 4) tworzenie nowych wersji i aktualizacji Utworu;
  - 5) publiczne rozpowszechnianie, w szczególności wyświetlanie, publiczne odtwarzanie, nadawanie i reemitowanie w dowolnym systemie lub standardzie, a także publiczne udostępnianie dzieła w ten sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu

- i czasie przez siebie wybranym, w szczególności elektroniczne udostępnianie na żądanie;
- 6) rozpowszechnianie w sieci Internet oraz w sieciach zamkniętych;
  - 7) rozpowszechnianie w formie druku, zapisu cyfrowego, przekazu multimedialnego;
  - 8) nadawanie za pomocą fonii lub wizji, w sposób bezprzewodowy (drogą naziemną i satelitarną) lub w sposób przewodowy, w dowolnym systemie i standardzie, w tym także przez sieci kablowe i platformy cyfrowe;
  - 9) wykorzystywanie Utworu lub jego dowolnych części do prezentacji;
  - 10) prawo do określania nazw Utworu, pod którymi będzie on wykorzystywany lub rozpowszechniany, w tym nazw handlowych, włączając w to prawo do zarejestrowania na swoją rzecz znaków towarowych, którymi oznaczony będzie Utwór lub znaków towarowych wykorzystywanych w Utworze;
  - 11) prawo do wykorzystania Utworu do celów marketingowych lub promocji, w tym reklamy, sponsoringu, promocji sprzedaży, a także do oznaczania lub identyfikacji produktów i usług oraz innych przejawów działalności, przedmiotów jego własności, a także dla celów edukacyjnych i szkoleniowych;
  - 12) prawo do rozporządzania opracowaniami Utworu oraz prawo udostępniania go do korzystania, w tym udzielania licencji na rzecz osób trzecich, na wszystkich polach eksploatacji, o których mowa powyżej.
7. Przeniesienie autorskich praw majątkowych do Utworu obejmuje również prawo do korzystania, pobierania pożytków i rozporządzania wszelkimi opracowaniami Utworu wykonanymi przez Zamawiającego lub za zgodą Zamawiającego, bez konieczności uzyskiwania zgody Wykonawcy.
  8. Przeniesienie autorskich praw majątkowych nastąpi w ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 3 ust. 1 Umowy.
  9. Skutek rozporządzający przeniesienia autorskich praw majątkowych nastąpi bezwarunkowo z chwilą podpisania Protokołu Odbioru Utworu przez Strony, w tym bez uwag i zastrzeżeń ze strony Zamawiającego. Podpisanie Protokołu Odbioru Utworu nie wyłącza uprawnienia Zamawiającego do żądania dokonania poprawek lub zmian Utworu, bądź żądania dostarczenia nowej wersji Utworu, w przypadku gdy Utwór posiada wady fizyczne lub prawne, w szczególności nie odpowiada wymogom ustalonym przez Strony.
  10. W przypadku zaistnienia po stronie Zamawiającego potrzeby nabycia praw do Utworu na innych polach eksploatacji, niż określone w ust. 6, Zamawiający zgłosi taką potrzebę Wykonawcy i Strony w terminie 14 dni od dnia zgłoszenia potrzeby zawrą umowę przenoszącą majątkowe prawa autorskie do Utworu na tych polach eksploatacji na rzecz Zamawiającego – na warunkach zgodnych z niniejszą umową, w ramach wynagrodzenia określonego w § 3 ust. 1 Umowy.
  11. Jeżeli Utwór ma wady prawne lub zdarzenia, o których mowa w ust. 4, uniemożliwiają korzystanie z Utworu i przysługujących Zamawiającemu praw, Wykonawca zobowiązany jest do dostarczenia w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie innej wersji Utworu, wolnej od wad, spełniającej wymagania określone w umowie oraz naprawienia szkód powstałych z tego tytułu po stronie Zamawiającego. Zamawiający jest uprawniony do odstąpienia od umowy w terminie 7 dni, co nie wyłącza obowiązku zapłaty przez Wykonawcę odszkodowania, o którym mowa w zdaniu poprzednim.

12. Wykonawca zobowiązuje się, iż nie będzie wykonywał przysługujących mu praw osobistych w sposób ograniczający Zamawiającego w wykonywaniu praw do Utworu, w szczególności Wykonawca upoważnia Zamawiającego do decydowania o publikacji Utworu i zachowaniu jego integralności.
13. Wykonawca zobowiązuje się do nierejestrowania jako znaków towarowych, w imieniu własnym lub na rzecz innych podmiotów, utworów graficznych lub słownych stanowiących elementy Utworu.
14. Zamawiający ma prawo do przeniesienia uprawnień i obowiązków wynikających z niniejszej umowy na osoby lub podmioty trzecie.

#### **§ 7**

Wszelkie zmiany treści Umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.

#### **§ 8**

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego oraz ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
2. Wszelkie spory mogące wynikać z Umowy Strony będą starały się rozstrzygać polubownie.
3. Jeżeli polubowne rozstrzygnięcie sporów nie jest możliwe, Strony ustalają sąd właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego.

#### **§ 9**

Wykonawca oświadcza, że znany jest mu fakt, iż treść niniejszej umowy, a w szczególności przedmiot umowy i wysokość wynagrodzenia, stanowią informację publiczną w rozumieniu art. 1 ust. 1 ustawy z dnia 6 września 2001 r. o dostępie do informacji publicznej (Dz. U. z 2019 r. poz. 1429), która podlega udostępnieniu w trybie przedmiotowej ustawy.

#### **§ 10**

Umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach dwa dla Zamawiającego i jeden dla Wykonawcy

Zamawiający

Wykonawca

Załączniki:

- 1) Opis przedmiotu zamówienia,
- 2) Wzór protokołu odbioru.
- 3) Klauzula informacyjna;
- 4) Kopia oferty Wykonawcy.

**Opis przedmiotu zamówienia:**

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie projektu, przygotowanie do produkcji, wykonanie i dostarczenie kalendarzy książkowych na rok 2021 dla Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska w Warszawie.

***Kalendarz książkowy tygodniowy:***

- Nakład 200 szt.;
- Format B5;
- Oprawa indywidualna - łączona tradycyjna (np. piankowana) z wstawką poziomą, zadruk full color w oparciu o zdjęcia przyrodnicze;
- 4+0 z uwzględnieniem zdjęć przyrodniczych dostarczonych przez Zamawiającego;
- Tłoczenie roku oraz logo RDOŚ w Warszawie;
- Papier biały lub chamois 70-80 g;
- Notes teleadresowy zintegrowany z blokiem, część informacyjna;
- Perforacja narożna, wstążka;
- Narożniki bloku proste, narożniki okładki zaokrąglone lub proste;
- Dwustronicowa wkładka edukacyjno-informacyjna druk 4+4, papier kreda min. 120 g
- Projekt graficzny.

**PROTOKÓŁ ODBIORU (wzór)**  
**do umowy nr RDOŚ/...../2020 z dnia.....**

I. W dniu .....r. w Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska w Warszawie dokonano odbioru / ponownego odbioru\* następujących prac:

.....  
Przedstawiciele RDOŚ wyznaczeni do nadzoru i odbioru przedmiotu zamówienia potwierdzają, że Zleceniobiorca (.....) zrealizował przedmiot umowy w miesiącu .....

II. Opis zakresu wykonanych prac i przekazanych materiałów obejmujących przedmiot umowy:  
.....

Przedstawiciel RDOŚ dokonał w dniu/dniach ..... oceny zrealizowanych zadań/przedmiotu umowy pod względem poprawności i kompletności.

Zleceniobiorca oświadcza, że w okresie od..... do..... zrealizował przedmiot umowy w wymiarze ..... godzin.

III. Przedstawiciel RDOŚ oświadcza, że przedmiot umowy został wykonany zgodnie z postanowieniami i nie wnosi żadnych uwag.\* Niniejszy protokół jest podstawą do wystawienia rachunku za wykonane czynności. \*

*lub:*

Przedstawiciel RDOŚ oświadcza, że stwierdził braki i uchybienia w przekazanym przedmiocie umowy. Wykaz braków i uchybień został wymieniony w załączniku nr 1 do protokołu. Wyznacza się Zleceniobiorcy dodatkowy termin (*np. 14 dni od otrzymania protokołu odbioru prac z usterkami*) na usunięcie wskazanych w protokole odbioru braków i uchybień. W przypadku stwierdzenia kolejnych braków i uchybień Zleceniodawca ma prawo odstąpić od umowy.\*

Przedstawiciele RDOŚ dokonali obliczenia, czy stawka za godzinę przewyższa minimalną stawkę godzinową (17 zł brutto). Z obliczeń wynika, że stawka godzinowa wynosi ..... zł

Podpis Przedstawicieli RDOŚ

.....  
(data i podpis) (data i podpis)

Na tym odbiór zakończono.

Protokół został sporządzony w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla Zleceniodawcy i Zleceniobiorcy.

Zleceniobiorca oświadcza, że w okresie od..... do..... zrealizował przedmiot umowy w wymiarze ..... godzin.

Podpis Zleceniobiorcy:

.....  
(data i podpis)

\* *niepotrzebne skreślić*



## INFORMACJE PODAWANE W PRZYPADKU ZBIERANIA DANYCH OD OSOBY, KTÓREJ DANE DOTYCZA

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1, zwanego dalej „RODO”) informuję, że:

- 1) Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Regionalny Dyrektor Ochrony Środowiska w Warszawie. Z Administratorem można kontaktować się za pomocą poczty tradycyjnej na adres ul. H. Sienkiewicza 3, 00-015 Warszawa, za pośrednictwem faxu pod numerem (22) 556-56 02, lub za pośrednictwem poczty elektronicznej: [warszawa@rdos.gov.pl](mailto:warszawa@rdos.gov.pl)
- 2) Kontakt z inspektorem ochrony danych w Regionalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska w Warszawie następuje za pomocą adresu e-mail: [abi.warszawa@rdos.gov.pl](mailto:abi.warszawa@rdos.gov.pl)
- 3) Pani/Pana dane osobowe są przetwarzane na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b RODO, tj. w oparciu o niezbędność do wykonania umowy, której stroną jest osoba, której dane dotyczą, lub do podjęcia działań na żądanie osoby, której dane dotyczą, przed zawarciem umowy.
- 4) Pani/Pana dane osobowe mogą być udostępniane przez Regionalną Dyrekcję Ochrony Środowiska w Warszawie innym odbiorcom:
  - na podstawie przepisów prawa powszechnie obowiązującego,
  - z uwagi na obowiązek prawny ciążyący na Administratorze,
  - o ile przetwarzanie jest niezbędne do wykonania zadania realizowanego w interesie publicznym,
  - w ramach sprawowania władzy publicznej powierzonej administratorowi danych osobowych;
- 5) Pani/Pana dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
- 6) Podane przez Panią/Pana dane osobowe będą przechowywane przez okres niezbędny do realizacji celu przetwarzania, w tym również obowiązku archiwizacyjnego wynikającego z przepisów prawa zgody lub przez okres niezbędny do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń.
- 7) Posiada Pani/Pan prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu;
- 8) Ma Pani/Pan prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, iż przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO;
- 9) Podanie przez Panią/Pana danych osobowych jest warunkiem umownym/warunkiem zawarcia umowy. Jest Pani/Pan zobowiązana do ich podania a konsekwencją niepodania danych osobowych będzie brak możliwości zawarcia umowy;
- 10) *Dane udostępnione przez Panią/Pana nie będą podlegały profilowaniu.* Pani/Pana dane będą/nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania.

Oświadczam, iż wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zgodnie z RODO oraz zapoznałem się z treścią klauzuli informacyjnej powyżej.

.....  
Miejscowość, data

.....  
Podpis